

VARIŞ VE DAHA AZLASI.



Sachen-Anhalt Eyaleti'nin ilk kayıt noktasında mülteciler için BİLGİ REHBERİ

- İlk kayıt süreci
- İltica işlemleri
- Uyum hizmetleri



Bilmem gereken her şey.

Bu broşür hakkında

Bu broşür, sığınma başvurusunu Sachsen-Anhalt'ta yapan kişiler için düzenlenmiştir. İlk kayıt merkezindeki önemli süreçler, iltica işlemleri ve Almanya'da olası yaşam için ilk rehber niteliğindedir. Ayrıntılı bireysel danışmanlık hizmetinin yerine geçmez.

Lütfen aşağıdakilere uyun: Bu baskı 07/2021'e kadar güncel değişiklikleri içerir. Tüm bilgilerin tamlığı garanti edilmemektedir. Diğer bilgiler için kılavuz münferit bölümlerde yetkin irtibat yetkililerini tanıtılmaktadır.

İlk kayıt merkezindeki oryantasyon için bu broşürün ekinde binanın yerleşim planı yer almaktadır.

Broşürün birçok dildeki çevrimiçi sürümü, Sachsen-Anhalt Uyum Portalı üzerinden www.integriert-in-sachsen-anhalt.de adresinden sorgulanabilir.

Yeni: Web uygulamamızı da kullanın <http://erstinfos.de>!

Yayıncılar, sığınma başvurusu yapan kişiler için Sachsen-Anhalt Eyaleti'ndeki merkezi ilk irtibat noktası çalışanlarına ve Caritas'ın iltica işlemleri danışma merkezi çalışanlarına dosya hazırlama konusundaki desteği için teşekkür etmektedir.

Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e. V. - Sachsen Anhalt - Mülteci Danışma Kurulu'na bilgi ve önemli açıklamaları için teşekkür ederiz.

Selamlama için

Sachsen-Anhalt'a Hoş Geldiniz!

Siz, Sachsen-Anhalt eyaleti merkezi ilk kayıt merkezine (ZAST) ulaştınız ve iltica işlemleri sürecinin başında bulunuyorsunuz. Sachsen-Anhalt dünyaya açık bir federal eyalettir. Sığınmak isteyen kişileri en iyi şekilde karşılamaya ve uyum için kapıları erken zamanda açmaya çalışıyoruz. Birçok insan bu alanda gönüllü olarak çalışıyorlar ve boş zamanlarında destek oluyorlar.

İlk kayıt noktanızda oryantasyonu kolaylaştırmak ve sizi iltica işlemlerinde desteklemek için, izleyen sayfalarda ikametinizin ilk aşaması ile ilgili her türlü önemli bilgiyi bir araya getirdik (Güncelleme 01/2021).

Birlikte çalışanlar ve gönüllü yardımcıları, en iyi hayat koşulları için olağanüstü çaba gösteriyorlar. Ancak yine de bazen süreçlerin beklenenden daha uzun sürmesi söz konusudur. Bu tür durumlarda sabırlı olmaya çalışın. Tüm uyum sürecinin uzun süreceği ve aksilikler içerebileceği gerçeğine erken hazırlıklı olun. Bu, cesaretinizi kırmamalıdır.

İlk kayıt merkezinde, farklı uyruk ve kültür çevrelerinden gelen insanların bir arada yaşayabilmesine bizzat katkıda bulunabilirsiniz. Bu her zaman çok kolay olmasa da tecrübeler şunu göstermiştir: Uyum ve karşılıklı saygı ile birçok sorun birlikte çözülmektedir. Bu bilgi broşürünün önemli sorularınızı yanıtlamasına ve sizi yönlendirmeye devam edecek insanlar ile temas etmenize yardımcı olmasını dileriz.

Yolunuzun ve geleceğinizin açık olmasını dileriz.

1

Sachsen-Anhalt'taki ilk kayıt. Düzenleme - Bakım - Hizmetler

İlk kayıt süreci

Korunmak amacıyla Almanya'ya geldiyseniz ve sığınma talebinde bulunmak isterseniz, bir kota sistemi esasına göre resmi kurumlar tarafından sığınma talebinde bulunan kişiler için belirli bir federal eyaletteki ilk kayıt merkezine yönlendirileceksiniz.

Sachsen-Anhalt eyaletinde ilk kayıt, sığınma hakkı isteyen kişiler için Halberstadt'ta yerleşik merkezi ilk irtibat noktası tarafından gerçekleştirilir. ZAST noktasının şubeleri ve dış merkezleri bulunmaktadır.

Sığınma talebinde bulunan kişi olarak ilk kayıt (kayıt işlemi) ZAST tarafından yapılmaktadır. Bu süreçte kişisel verileriniz alınır, fotoğrafınız çekilir ve ayrıca parmak izleriniz alınır.

Sachsen-Anhalt eyaletinde geldiğiniz ülkenin sığınma talepleri işlenemiyorsa, çalışanlar sizi orada sığınma talebinde bulunabilmeniz için yetkili federal eyalete sevk ederler.

ZAST, Halberstadt Varış Merkezinin ayrılmaz bir parçasıdır. Tıbbi muayeneniz orada yapılır, barınma, işe ve diğer yaşamsal ihtiyaçlarınız için gerekli şeyler orada verilmektedir. Sizin için bir belediye belirleninceye kadar ve siz transfer aşamasına gelinceye kadar burada veya başka ZAST merkezlerinde kalacaksınız.

Başka bir federal eyalete sevk edilmediğiniz takdirde, ZAST içerisinde barındırıldığınız süre içerisinde sığınma hakkı ile ilgili sürecin tüm evrelerinden burada geçeceksiniz. Halberstadt merkezinde Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'nin (BAMF) dış merkezi de bulunmaktadır. Sığınma başvurunuzu BAMF'ye yapacaksınız.

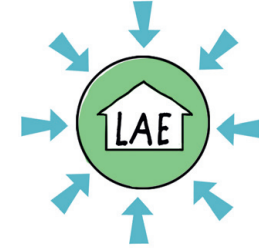


Orada kalmanız gerekmektedir

İlk kayıt döneminde bir ikamet ve oturma yükümlülüğü geçerlidir (**çoğu zaman buna zorunlu ikamet de denilmektedir**). Bu da, sadece belirli bir bölgede kalabilirsiniz anlamına gelmektedir (ilçe veya ilçeden bağımsız şehir). İkamet yükümlülüğü, resmi kurumların size her an ulaşabilmesi ve sizin önemli evrakları zamanında alabilmeniz için getirilmiştir. En az üç ay veya sizin ilk kayıt merkezinde bulunmak zorunda olduğunuz süre boyunca geçerlidir.

Örneğin akrabalarınızı ziyaret etmek veya başka sebeplerden dolayı ilk kayıt merkezinden ayrılmak isterseniz, izne ihtiyacınız olacaktır (**ayrılma izni**).

Bu belgenin başvurusunu BAMF'ye yapacaksınız. İzin verildikten sonra bölgenizden sorumlu ZAST sosyal hizmetler görevlisini yerinizden ayrılacağınız konusunda bilgilendirin! Bölgeden izinsiz ayrılırsanız, para cezası, tekrar edilmesi durumunda ceza yargılaması ile karşı karşıya kalırsınız.



İkamet süresi

Yasa uyarınca ilk kayıt merkezindeki ikamet süresi genellikle maksimum 18 aydır, reşit olmayan çocuklara sahip aileler için bu süre en fazla 6 aydır. Gerçek süre ise sığınma başvurunuzla ilgili karara ve iltica işlemleri sürecindeki işbirliğinize bağlıdır.

Avrupa Birliği Üye Ülkeleri, Arnavutluk, Bosna-Hersek, Gana, Kosova, Makedonya, Karadağ, Senegal veya Sırbistan gibi güvenli ülkelerden geliyorsanız, iltica başvurunuzun tanınma şansı çok azdır. BAMF tarafından koruma tanınmazsa, ülkeyi terk edinceye kadar ilk kayıt merkezinde konaklamak zorundasınız. Reşit olmayan çocuk sahibi aileler için de azami 6 aylık süre geçerlidir.

Konaklama

ZAST'ın çeşitli barınma merkezlerinde ihtiyaca ve imkana göre barındırılacaksınız. Özel bir barınma hakkı verilememesi konusunda anlayışınızı rica ederiz. Barınma genellikle ortak odalarda gerçekleştirilmektedir. Soru ve sorunlarınız için kendi bölgenizden sorumlu sosyal hizmetler görevlisine başvurun.

Kadınlar için özel koruma

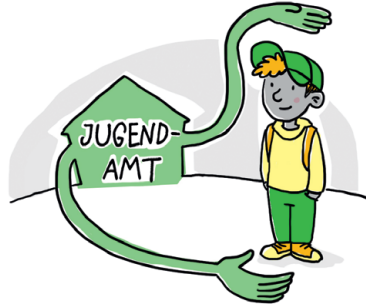
Tek başına veya çocuklarıyla birlikte seyahat eden kadınlar özel bir bölümde barındırılmaktadır. Sosyal hizmetler görevlileri bu bölümde rehberlik ve danışmanlık hizmeti sağlamaktadır. Danışma esnasında özel sorunlarınız hakkında açıkça görüşebilirsiniz. Sosyal hizmetler görevlileri sizin için var ve size tüm soru ve sorunlarınızda destek olur.

Cinsel kimlik

Almanya'da cinsel yönelimi (lezbiyen, eşcinsel, biseksüel, trans, transseksüel, interseksüel ve kuir) sebebiyle hiç kimse ayrımcılığa uğrayamaz. Bu konuda sorunlarınız olursa ve/veya danışma merkezleri ile temas kurmak isterseniz, lütfen sosyal hizmetler görevlinize başvurun. Özel danışmanlık hizmetleri için bilgiler (gök kuşağı) uyun.

Refakatsiz reşit olmayan kişilerin korunması

18 yaşından küçükseniz (reşit değilseniz) ve vasi veya veliniz olmadan Almanya'da bulunuyorsanız, özellikle korunmaya ihtiyaç duyuyorsunuz demektir. Varışınızdan sonra derhal yetkili Gençlik Hizmetleri Dairesi tarafından kabul edileceksiniz. Bu durumda ilk kayıt merkezinde kalmayacaksınız, aksine Gençlere Yardım Kurumu tarafından bilgilendirilecek, destek göreceğiniz ve barındırılacaksınız.



Belediyelere Dağılım (Transfer)

Siğınma talebiniz olumlu sonuçlanmışsa, bir belediyeye sevk edileceksiniz. ZAST personelinden, hangi belediyenin sizi kabul ettiğini öğreneceksiniz. Sachsen-Anhalt'taki ikamet konusunda kişisel istekler dikkate alınmamaktadır. Ancak birinci dereceden akrabalık ilişkisi varsa (çocuklar, anne ve babalar, reşit olmayan kişilerde 18 yaş üzeri kardeşler de dahil) aile üyelerinin ikamet yerine gitmeniz mümkündür.

Çatışma durumunda yapılması gerekenler

Küçük mekanlarda birlikte yaşanırken bazen çatışmalar meydana gelebilir. Bu konuda bizzat sorumlu davranarak, çatışmayı azaltmaya katkıda bulunabilirsiniz.

- Lütfen çatışma durumlarında sakinliğinizi olabildiği kadar koruyun.
- Çatışma çözümleri önererek, tartışmayı yerinde ilgili kişiler ile azaltmaya çalışın.
- Tehlikeli durumları derhal sosyal hizmetler görevlisine bildirin.
- Acil durumda güvenlik birimine bilgi verin.
- İrkçi ve sağıcı şiddet veya kadına yönelik şiddet mağduysanız, destek ve refakat için **Mobil Mağdur Danışma Merkezine** başvurabilirsiniz.

Sorun olursa, nereye şikayet edebilirim?

ZAST'taki ikametiniz, özellikle de iltica işlemleri sürecinde nizami bir barındırma amacıyla gerçekleştirilmektedir. Diğer sakinler, kurumdaki veya diğer organizasyonlardaki ve resmi kurumlardaki çalışanlar ile sorunlarınız olduğu takdirde, tamamen güvenerek bulunduğunuz yerin sosyal hizmetler görevlisine başvurun. ZAST çalışanları sizi şikayet olanakları hakkında bilgilendirir. Kurumdaki birlikte yaşamın geliştirilmesi için önerileri de oraya sunabilirsiniz. **İltica işlemleriyle ilgili her türlü soru için sadece BAMF yetkilidir.**

Şikayet için, her zaman şahsen bir ZAST personeline başvurabilirsiniz. Eleştiri ve bilgiler için A 2 binasının giriş bölümündeki ZAST şikayet mektup kutusunu da kullanabilirsiniz. Sorumlu kişinin size cevap verebilmesi için isminizi ve sicil numaranızı belirtmeyi unutmayın. Şikayetinizi e-postayla da iletebilirsiniz:

complaint.box@lae.sachsen-anhalt.de. Anonim olarak da bir şikayet gönderebilirsiniz, şikayetiniz her durumda dikkate alınacaktır. Şikayetinizin devam eden iltica işlemlerine bir etkisi yoktur.

Variş merkezinde bakım

Hizmetler

ZAST merkezinde yasal olarak belirlenmiş yardımları ve temel ekipmanları elde edeceksiniz.

Size sunulacak **aynı yardımlar:**

- Kahvaltı, öğle ve akşam yemeği
- Yatak çamaşır ve kap kacak

Ayrıca Yardım Dairesinden (Sosyal Hizmetler Dairesi) kişisel ihtiyaçlarınız için **cep harçlığı** alacaksınız. Bu harçlık nakit ödenir ve reşit kişi için hesaplanmıştır. Ailelerde sadece bir kişiye tam tutar ödenir, diğer aile üyelerine daha düşük tutarlar ödenir.

Şehirde alışveriş yapabilmemiz için Sosyal Hizmetler Dairesi'nden giysi için alışveriş çeki alacaksınız. Barınma bölgelerindeki giysi odalarından giysi konusundaki ilk, acil gerekli yardımlar sağlanmaktadır.

Sosyal hizmet

Tüm barınma bölgelerinde yetkili sosyal hizmet görevlileri bulunur. Burada sorunlarınızı görüşebilirsiniz. Bu personelden kurumdaki ikametle ilgili tüm önemli bilgileri elde edeceksiniz. Onlar sizi süreçler, randevular ve güncel gelişmeler hakkında bilgilendirir, postaları dağıtır, sizi resmi kurum başvuruları ile ilgili sorularınızda destekler ve ZAST içerisindeki ana muhataplarınızdır. Diğer danışmanlık hizmetleri hakkında bilgi edinin ve güncel ilanları takip edin.

Kurumdan uzun süre ayrılacaksanız, bunu lütfen bildirin.



Tıbbi yardım

Akut hastalık durumunda tıbbi bakım noktasına gidin (**MediCare**). İş günlerinde burada daima tıbbi uzman personel bulunur. Ayrıca akşam ve hafta sonları burada mahallinde nöbetçi personel bölgesinde acil yardım görevlilerinden oluşan bir ekip ve bir ambulans bulunur.

Yerel tıbbi personeli tarafından tedavi gerçekleştirilemiyorsa, MediCare personeli, tedavinin bir uzman tarafından devam ettirilmesi için gerekli işlemleri başlatır. Gerekli tedavi belgesine Sosyal Hizmetler Dairesi'ndeki MediCare üzerinden başvuracaksınız. AsylbG yasasına göre sadece gerekli tıbbi hizmetler verilmektedir.

Lütfen MediCare'e her gelişinizde ikamet kartınızı gösterin. İlk ziyaret için ayrıca tüm mevcut ve reçete edilmiş ilaçları veya hastalık geçmişinize dair bilgileri de getirin.



Acil durumda bulunduğunuz yerdeki personele başvurun, diğer sakinlerden destek talep edin ve güvenlik birimi üzerinden profesyonel yardım çağırın!

Bazı tecrübeler sizi çok rahatsız ediyorsa, iyi uyuyamıyorsanız veya vücudunuz alışık olmadığınız tepkiler veriyorsa, travma geçiyor olabilirsiniz. Sosyal hizmetler ofislerinde sorunlarınızla ilgili anket formları bulabilirsiniz, bunlar size uygun danışmanlık hizmetini belirlemek için yardımcı olabilir. Lütfen sosyal hizmetler görevlisiyle veya MediCare ekibiyle konuşun. Çalışanlar, **psikolojik hizmetlerimizle** temas kurulmasını sağlayacaktır.

Önceden geçirdiğiniz hastalıklar ve/veya tedaviler ile ilgili evraklarınız elinizdeyse, ilk görüşmeye bunları da getirin. Psikoterapötik tedavi gerekli olduğu takdirde, Psikolojik Hizmetlerimiz tarafından Magdeburg ve Halle (Saale) kentlerimizdeki eyaletin Psikososyal Hizmetler Merkezi'ne kayıt yaptırılmaktadır.

HIV (ya da cinsel yolla bulaşan diğer hastalıklar nedeniyle) sebebiyle yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen Halberstadt, Halle (Saale) veya Magdeburg'taki **Aids Yardım Merkezleri'ne** başvurun. Buradan anonim olarak danışmanlık hizmeti alabilir ve odaklı diğer ilk başvuru merkezlerini öğrenebilirsiniz.

Varış merkezindeki hizmetler

Boş zamanı değerlendirme

İltica işlemleri için yeterli zaman ayırın ve sakin olun. Yerel danışma merkezlerinden ve verdikleri hizmetlerden, ilgili bilgi materyallerinden (el ilanı, videolar, vs.) faydalanın. Bu şekilde vereceğiniz ifade için hazırlanabilirsiniz.

Almanca öğrenmek için zaman ayırın. Kurumunuzda, prensip olarak Almanca dilini öğrenme imkanı sunulmaktadır. Mevcut hizmetlerden yararlanın veya kendi kendine öğrenme konusundaki olanaklara ilişkin sosyal hizmetler görevlisinden bilgi alın.

İlk oryantasyona yönelik hizmetleri takip edin, **örneğin mülteciler için çok dilli oryantasyon kursu gibi.** İlk kayıt merkezi dışında da (örn. ilçe halk eğitim merkezlerinde) Almanca öğrenmek için veya günlük yaşam oryantasyonu için kursları ziyaret etme imkanı bulunmaktadır. Dikkat: Bu kursların ücrete tabi olup olmadığını lütfen önceden sorun.



İçinde bulunduğunuz durum zorlukları da beraberinde getirmektedir, çocuklarınız için de durum her zaman kolay olmamaktadır. Çocuklarınıza birlikte oynama fırsatı verin. ZAst içerisinde, çocuklarınızın boş zamanını değerlendirmesi için hizmetler verilmektedir, örneğin bir eğitim atölyesi (Caritas) gibi. Çocuklarınızı katılmaları konusunda cesaretlendirin!

Lütfen aşağıdakilere uyun: Veli olarak prensipte siz çocuğunuzun refahından ve davranışlarından sorumlusunuz. Bu da, varış merkezinde çocuğunuzun nerede vakit geçirdiğini her zaman bilmeniz gerekir, anlamına gelmektedir. Çocuğunuzun mümkün olduğu kadar kendiniz izleyin veya size nereden erişebilecekleri konusunda diğer velilere bilgi verin. Çocuğunuz da her zaman nerede olduğunuzu bilmelidir.

İş fırsatlarına veya **gönüllü hizmetlere** katılın (çeviri, etkinliklere yardım, temizlik işleri, onarımlar ve vb.). Bu sayede doğrudan yaşam alanınızın düzenlenmesine aktif katkı sunabilir ve cep harçlığınızı artırabilirsiniz.

Katılın, bizimle konuşun, yapıcı eleştirilerinizi dile getirin! Sosyal hizmetler görevlinizden karara katılma imkanları (örn. mutfak komitesi) hakkında bilgi edinin.

Mesleki yeterliliklerinizin belirlenmesini sağlama

Federal İş Ajansı, varış merkezinde mesleki yeterliliklerinizin belirlenmesi konusunda olanak sağlamaktadır. Okul ve meslek diplomalarınız ve hangi iş tecrübelerine sahip olduğunuz da sorulur. İş piyasası için gerekli olursa hızlı bir iş piyasası danışmanlık hizmeti verilebilir ve denklik konusunda bilgi almanız için ilgili iletişim kurulabilir. Bir belediyeye sevk edilirken eğitim ihtiyacına yönelik bir öneri de mümkündür.

Birçok meslek için yeterlilikler ve diplomalar aranmaktadır. Özellikle de meslek eğitimi veya üniversite eğitimi tamamladıysanız, **yeterliliklerin tespiti** konusunda sunulan imkanlardan faydalanmalısınız.



2 İltica işlemleri

Temel sığınma hakkı

Sığınma hakkı, uluslararası bir temel hakktır. Federal Almanya Cumhuriyeti'nde bu anayasalıdır (Madde 16a: «Siyasi takipteki kişiler sığınma hakkına sahiptir.»). Sığınma hakkınızı, vatanınızda ispata dayalı şekilde siyasi takipten kaçmak zorunda olursanız veya başka nedenlerden dolayı hayatınız tehlikede olursa da kullanabilirsiniz.

Buna ek olarak, Almanya, Mültecilere İlişkin Cenevre Sözleşmesi'ne katılarak, uluslararası korumaya ihtiyacı olan mültecileri kabul etmeyi taahhüt etmiştir. Bir iltica prosedüründe, korumanızın bireysel nedenleri incelenir.



Federal Göç ve Mülteciler Dairesi (BAMF)

Almanya'da sığınma başvurusu sadece Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ne (BAMF) yapılabilir. BAMF bir mahkeme değil, aksine resmi bir kurumdur. Bu kurum, ülkenizde takip edilip edilmediğinizi ve geri dönmeniz halinde orada takip edilme riskinizin olup olmadığını inceler. Bir takibe maruz kaldıysanız, ülkenizde devlet koruması verilir verilmeyeceği önemlidir. Ayrıca, ülkenizin başka bir bölgesinde koruma bulup bulamayacağınız da kontrol edilir. Bu inceleme sadece kişisel sığınma başvurunuza bağlı olarak mümkündür.

Başvurunuzu en kısa zamanda BAMF'ye yapın. BAMF size, başvurunun ne zaman ve nerede yapılabileceğini bildirir.

Federal Daire sizin için bir dosya açar ve kişisel verilerinizi kaydeder.



Başvuru esnasında iltica işlemleri kapsamındaki hak ve yükümlülükleriniz hakkında bilgilendirilirsiniz. Bu bilgiler size kendi ülke dilinizde yazılı olarak teslim edilir.

Kişisel karar vericinizle görüşme yapacağınız tarihte BAMF bir tercüman davet eder. Ana dilinizde ifadenizin alınmasını istemek sizin hakkınız. Randevuya avukatla birlikte gelebilirsiniz. Kayıt yaptırmıyorsanız, size güvendiğiniz bir kişi de eşlik edebilir.

Sığınma talebi ile nelere başvurulur

Sığınma başvurusu yaparsanız, Almanya'da bir koruma talebinde bulunursunuz. O nedenle BAMF ilk önce Almanya'nın sizin başvurunuz için yetkili olup olmadığını inceler.

Başka bir

- Avrupa Devleti sınırları içerisinde zaten sığınma başvurusu yaptıysanız,
- bir başka Avrupa Devleti size sığınma hakkı verdiyse,
- başka bir Avrupa ülkesinde sığınma başvurunuz reddedildiyse veya
- son 6 ay içerisinde başka bir Avrupa Devleti'nden Schengen vizesi aldıysanız, o zaman Almanya, iltica işlemlerinizi gerçekleştirme konusunda yetkili olmayacaktır. Bu durumda Size BAMF tarafından bir mektup gönderilir. Mektupta, sizden yetkili ülkeye seyahat etmeniz istenir.

Oturum belgeleri

Daha önce başka bir kurum tarafından teslim edilmemişse, size ZAST çalışanlarından bir «Varış belgesi» verilir. Varış belgesinde kişisel bilgileriniz ve vesikalık fotoğrafınız yer alır. Bu belgelerin düzenlenmesi ile sığınma talebinde bulunan şahıs olarak kaydınız yapılmaktadır. Bu esasa göre BAMF sizi başvurunuzu şahsen yapmanız için davet eder. BAMF nezdinde sığınma başvurunuzu yaptığınız anda varış belgenizin yerine geçici ikamet izin belgesi verilir. Bu belgeyi her zaman yanınızda taşımaya ve kimlik kontrolleri sırasında polise göstermelisiniz. Bu kimlikte, hangi bölgede kalabileceğiniz belirtilmiştir. Sachsen-Anhalt eyaletinde kabul eden belediyeye transfer olduğunuz anda, BAMF kurumuna yeni adresinizi bildirmek zorundasınız.

İltica İşlemleri Danışmanlık Hizmeti (AVB) Ve İfadeye Hazırlık



Varış merkezinde iltica işlemlerine yönelik danışma noktaları bulunmaktadır. Sachsen-Anhalt'ta, Halberstadt'ta BAMF'nin iltica işlemleri danışma hizmetini grup bilgilendirme danışmanlığı veya Caritas'taki danışmanlık hizmetini de bireysel danışmanlık hizmeti olarak alabilirsiniz. Danışma noktalarında iltica işlemlerinin her adımındaki hak ve yükümlülükleriniz hakkında bilgi alabilirsiniz. İsteğe bağlı geri dönüş seçeneği ve göçe devam konusunda da kişisel danışmanlık hizmeti alabilirsiniz. Danışma noktalarında, BAMF huzurunda ifade verirken dikkate alınacak özel ihtiyaçlarınızı bildirme fırsatınız da bulunmaktadır.

Bu danışmanlık hizmetleri ücretsiz, anonim ve inanç veya dünya görüşünden bağımsızdır.

Die Anhörung

Görüş prosedürü, genellikle «mülakat» olarak bilinir, sığınma nedenlerini açıklamak için ilk başvuran kişiler için en önemli fırsattır. Dinleme esasına göre Federal Göç ve Mülteciler Dairesi, Almanya'da koruma sağlanıp sağlanmayacağına karar verir.

! Lütfen aşağıdakilere uyun: Sığınma hakkı için kişisel motifleri kapsamlı şekilde açıklamak için mülakat sizin için ilk ve tek şanstır! Bu görüşmenin öneminin bilincinde oldun ve mülakata iyi hazırlanın

Mülakat, BAMF'nin kapasitelerine göre başvurudan bir süre sonra gerçekleştirilir. BAMF sizi «AsylG Yasası Madde 25 gereği mülakata» yazılı olarak davet eder. Bu görüşmeye bir tercüman da katılır. Federal Daire'ye, hangi dilde ifade vere-



ceğinizi zamanında bildirin, **sığınma talebinde bulunan şahıs olarak ana dilinizde ifade vermek hakkınızdır**. Özel istekler, örneğin kadın tercüman gibi, zamanında kaydedilmelidir.

Özel takip sebepleri için (cinsiyete bağlı takip, LGBTIK* veya işkence mağduru) BAMF kurumunda özel eğitilmiş özel görevliler bulunmaktadır. İfade verirken, özel bir desteğe ihtiyaç duyarsanız, örneğin iltica işlemleri için danışma sırasında veya sosyal hizmetler görevlisine zamanında bilgi verin.

İfade vermeye birçok soru dahildir. Kökeniniz, kaçma nedenleriniz ve seyahat yolunuz hakkında bilgiler sorulur. Bunun için zaman ayırın. Tüm bilgileri eksiksiz ve gerçeğe uygun verin. Mümkünse ispat edici belgeler ve fotoğraflar ibraz edin. Kayıt esnasında verdiğiniz bilgiler ile örtüşüp örtüşmediği karar verici tarafından incelenir. İfadelerinizin geri tercüme edilmesini isteme hakkına sahipsiniz. Çeviri protokolünde, dinlemenin tüm ifadelerinin doğru olup olmadığını kontrol edin ve ardından imza ile onaylayın.

! Dikkat: Tüm aile üyelerinin isimlerinin doğru yazılıp yazılmadığını mutlaka kontrol edin.

Federal Daire'nin kararı

Sığınma talebinizle ilgili olarak BAMF kararını size yazılı olarak bildirir (bildirim). Karar gerekçeli olur ve hukuki yardım bilgilendirmesi ile tebliğ edilir. Bilgilendirme içerisinde, kararın kontrol edilip edilemeyeceği ve nasıl kontrol edileceği ve itiraz edilip edilemeyeceği hakkında bilgi yer alır.



Aşağıdaki durumda olumlu bildirim alırsınız:

- Anayasanın 16a maddesine göre sığınma hakkına sahip kişi olarak kabul edilerseniz veya
- Size Mülteci Yasası Madde 3'e göre Mülteci koruması tanınır, veya
- Size Mülteci Yasası Madde 4'e göre ikinci dereceden koruma tanınır, veya
- kendi ülkeniz için İkamet Kanunu Madde 60, Fıkra 5 veya Fıkra 7'ye göre sınır dışı etme yasağı tespit edilmişse.

Olumlu bildirim, oturma izni hakkı verir. Bununla birlikte, yetkili yabancılar dairesinden alabileceğiniz bir oturma izni verilir. Gerekçeye bağlı olarak size öncelikle bir ila üç yıl süreli bir oturma izni verilir.

Ret bildiriminde, **ülkeyi terk etmeniz istenir** ve zorunlu olarak ülkeyi terk etmenizi gerektiren bir **sınır dışı edilme uyarısı** alırsınız. Ülkeyi zamanında terk etmediğiniz takdirde, sınır dışı edilirsiniz ve bunun masraflarını bizzat üstlenmeniz gerekir. Ülkeden çıkma konusundaki sorularınız için yerel geri dönüş danışma merkezinden destek alırsınız. Sınır dışı edilme imkanı olmadığı takdirde, yabancılar dairesi geçici ikamet izni (sınırdışı edilmenin geçici süreyle durdurulması) verebilir. Geçici ikamet izni geçici kimlik belgesidir, sizi kayıtlı kişi olarak gösterir. Oturma izni niteliğine sahip değildir. Ülkeyi terk etme zorunluluğu devam eder.

Bir avukatın dahil edilmesi

Federal Daire'nin kararlarına dava açabilirsiniz. Hukuki yardım bilgilendirmesi içerisinde başvuru sahiplerine olası yasal yollar ve süreler konusunda bilgiler verilir. İtiraz etmek isterseniz, hızlı hareket etmeniz gerekir.

Avukat tutmak isterseniz, zamanında harekete geçmeniz gerekir. Sachsen-Anhalt'ta iltica işlemlerinde avukatlık konusunda bağımsız danışmanlık hizmeti veren diğer kuruluşlar arasında Caritas iltica işlemleri danışmanlık hizmeti ve mülteci Konseyi de yer almaktadır.

Müteakip başvuru veya ikinci başvuru yapmak

Almanya'da ilk iltica işlemlerinizde olumsuz bildirim aldıysanız, müteakip başvuru yapabilirsiniz. Müteakip başvuru, daha önce ilk süreçte karar vermiş olan BAMF huzurunda şahsen yapılır. Bir diğer iltica işlemi (müteakip başvuru) sadece vaziyet veya yasal durum lehinize değiştiyse veya yeni kanıtlar varsa gerçekleştirilir. Müteakip başvuru o zaman üç ay içerisinde yapılmalıdır.

Sığınma talebiniz güvenli üçüncü ülke ve Norveç veya İsveç'te reddedilmişse ve Almanya işleminiz için yetkiliyse, o zaman ikinci başvurudan söz edilir. Vatanınıza geri döndüğünüz takdirde kişisel tehlike altında olacaksınız veya vatanınızdaki durum kötüleşmişse bu işlem mümkündür. BAMF belgenizi kabul ederse, iltica işlemlerinin tüm süreçlerinden yeniden geçmeniz gerekir.

İsteğe bağlı geri dönüş

Ülkeyi terk etmek zorundaysanız veya ülkenize dönmek istiyorsanız, gönüllü geri dönüş, zorla geri dönüşe karşı çatışmasız ve güvenli bir alternatif sunar.

Uluslararası Göç Organizasyonu (IOM), REAG/GARP Programı ile gönüllü geri dönüşü teşvik eder, seyahat için yardımlar, başlangıç yapma yardımları sunar ve sizi vatanınıza geri dönüş esnasında veya kabul etmeye hazır üçüncü ülkeye göç etme konusunda destekler.

Sachsen-Anhalt eyaleti size geri dönüş konusunda danışmanlık hizmeti sunar. Bunun dışında münferit durumda ülkeden gönüllü çıkışınız eyaletin özel bir programıyla maddi olarak desteklenebilir. Mümkün olan destekler: Seyahat için yardımlar ve seyahat masrafları, yeni pasaport temini, tıbbi destek, geçim masrafları, iş kurma masrafları vs.

Yerel sosyal hizmetler görevlisinden bilgi edinin, o sizi geri dönüş danışmanlık hizmeti konusunda yönlendirecektir veya Magdeburger Stadtmission e. V. Sachsen-Anhalt Geri Dönüş Merkezi'ne rueckkehrberatung@magdeburgerstadtmission.de e-posta adresi üzerinden başvurun. Bu kişiler sizi başvuru konusunda ve yurtdışına çıkış organizasyonu konusunda destekleyecektir. Gönüllü geri dönüş kapsamında maddi veya başka destek için yasal hakkınız bulunmamaktadır.

Ailelerin sonradan yanınıza taşınması

Kabul edilmiş mülteci veya sığınma hakkı olan kişi olarak eşinizi ve reşit olmayan, bekar çocuklarınızı daha kolay şekilde yanınıza aldırma hakkınız bulunmaktadır. Yabancılar Dairesi nezdinde bu konuda ayrıcalıklı aile birleşimi başvurusunda bulunacaksınız. Bu, çekirdek ailenizin sizinle birlikte Sachsen-Anhalt'a girmesine izin verildiğini ve oturma izni alacağını belirtir. Bu başvurunun mülteci veya sığınma hakkına sahip bir kişi olarak tanınmanızdan en fazla 3 ay sonra yapılması gerekmektedir.

Geçici koruma hakkına sahip kişiler için, eş ve reşit olmayan bekar çocukların ve reşit olmayan çocukların ebeveynlerinin aile birleşimi, yetkililerin takdirine bağlıdır. Aile birleşimi vize işlemleri kapsamında gerçekleşir, yani başvuru ilgili yurtdışı temsilciliğine (Elçilik veya Başkonsolosluk) yapılmalıdır. Yurtdışı temsilciliği ve yurt içinde yetkili Yabancılar Dairesi, aile birleşimi için yasal gerekliliklerin yerine getirilip getirilmediğini kontrol eder. Aylık olarak geçici koruma hakkına sahip kişilerin 1.000 kadar aile üyesi Almanya'ya girebilir, aile birleşimini insani acil durum esasına göre haklı gösteren belirli kriterlerin yerine getirilmesi gerekir. Caritas danışma merkezindeki çalışanlara başvurun, onlar size ilk bilgileri ve transfer için danışma merkezlerinin adreslerini elden teslim ederler.

İltica işlemleri devam ederken henüz aile birleşimi başvurusu yapılamaz. Aile üyesi olarak siz Alman Elçiliğinden bir randevu almaya çalışabilirsiniz. Başvurunun onaylanması için, ailenizin yanınızda oturabileceğini kanıtlamanız gerekir. Ayrıca kendinizin ve ailenizin geçimini bizzat sağlayabilmeniz gerekir.

3

Belediyelere varış - Uyum konusunda sunulan hizmetler



Barınma

İlk kabul sonrasında yetkili belediye sizin bir yurt veya konuta yerleştirilmenizi sağlar. Çocuklu ailelere genelde daha hızlı konut verilir. Tek başına seyahat eden mülteciler küçük grup halinde veya ortak ikamet için bir eve yerleştirilebilir. Daha ayrıntılı bilgileri yetkili Yabancılar Dairesinden alabilirsiniz.

Muhataplar

Belediyedeki merkezi muhataplar, size yurt veya konutunuzda rehberlik eden sosyal hizmetler görevlileridir. Yerel **karşılama girişimleri**, gönüllü çalışanlar veya rehberler size ilk oryantasyonda yardımcı olurlar. **Göç Danışma Merkezleri** genellikle randevuyla danışmanlık hizmeti sunar. Burada iltica prosedürü, göçmenlik hukuku sorunları, sosyal yardımlar, dil desteği ve günlük yaşamın diğer gereksinimleri ile ilgili yetkin destek alacaksınız. Ayrıca yerel birlik ve dernekler bulunmaktadır. Bunlar bilgi, karşılama, kültür, spor ve dil kursları sunmaktadır. Daha büyük kentlerde göçmenler göç organizasyonları kurmuşlardır. Onların birçoğu halen varışın ne kadar zor olduğunu bilirler ve yeni gelenlere tercüme ve oryantasyon konusunda yardımcı olurlar. **Eyalet Göç Organizasyonları Birliğine (LAMSA)** başvurun. Oradan doğrudan bilgi alabilir ve yakınızda bulunan göç organizasyonları hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Almanca öğrenme

Almanya'da toplumsal hayata katılmak için en kısa sürede Almanca öğrenmek size fayda sağlayacaktır. Tüm göçmenler, bunlar arasında sürekli oturma izni olan kabul edilmiş koruma hakkına sahip kişiler de **birliğin uyum kurslarına katılma** hakkına sahip olur. Bu kurslar 600 saat dil kursunu ve 300 saat oryantasyon kursunu kapsar. Oryantasyon kursunda kurallar, haklar ve yükümlülükler ve de Almanya'daki yaşam hakkında pratik bilgiler verilir.

Suriye, Eritrea veya Somali'den gelip sığınma başvurusu yapan kişiler iltica işlemleri sırasında da uyum kursuna katılabilir (Güncelleme 01/2021). Bunun için BAMF'ye başvuru yapmanız gerekir. Lütfen sosyal hizmetler görevlinize sorun.

Başlangıç için daha birçok hizmet mevcut: Temel kurslar, dil kafeleri, dil arkadaşlıkları veya derneklerin gönüllülük esasına dayalı hizmetleri. Hangi yerel dil destekleme imkanlarından faydalanabileceğinizi de yine sosyal hizmetler görevlinizden öğrenebilirsiniz. Aynı şekilde dil kursları da iş arama ve kalifikasyon ile ilişkili olabilir. O nedenle İş Bulma Kurumuna veya İş Bulma Ofisine başvurun.

Mesleki kalifikasyonların tanınması

Almanya'da mesleğin uygulanması genellikle meslek diploması denkliği gerektirmektedir. Meslek eğitiminiz veya bir üniversite diplomanız varsa, bu yetkinliklerin resmi kurum tarafından kaydedildiğini unutmayın.

İlk kabul merkezinde yeterliliklerinizi belirlemek için hizmetten henüz faydalanmadıysanız, vardıktan hemen sonra sizin için yetkili belediyedeki sosyal hizmetler görevlisine veya danışmanına başvurun. Bu kişiler sizi, Federal İş Kurumu'nun **yeterlilik tespiti** hakkında bilgilendirir. Bu esnada çok dilli anket formları ile okul eğitimi, eğitim, meslek ve üniversite diploması ve mesleki tecrübeler sorulur. Kalifikasyon profiliniz kaydedildikten sonra, denklik imkanları hakkında bilgi edinmelisiniz. Bunun için **IQ Ağı'nın** ilgili danışma merkezlerine başvurun. Danışmanlar sizi yabancı diplomaların denkliği konusunda genellikle meşakkatli olan bu yolda adım adım desteklerler.



İşte uyum

Oturma izni olan kabul edilmiş mülteci olarak sınırsız çalışma iznine sahipsiniz. Halen süreciniz devam ediyor veya geçici bir ikamet izniniz varsa, oturma izni en erken üç ay sonra çalışma izni alabilirsiniz. Bunun için Yabancılar Dairesi'ne başvuracaksınız. Federal İş Kurumu bir inceleme yapar ve ancak pozisyon iş hukuku standartlarına uygun olursa onay verir.

Sachsen-Anhalt eyaleti, yeterliliklerin hızlı tespit edilmesine ve işe adaptasyonun hızlı şekilde gerçekleşmesine çaba gösterir. Birçok iş ortağı işgücü piyasası danışmanlık hizmetinde işbirliği yapmaktadır. Göç konusundaki danışmanların dışında Federal İş Kurumu'ndan (BA), iş bulma merkezlerinden, zanaatkarlar odalarından ve sanayi ve ticaret odalarından da danışmanlık hizmeti alabilirsiniz. Birçok iletişim ağı da danışmanlık hizmeti ile destek sunmaktadır, örn. Proje Birliği **Jobbrücke PLUS**, **IQ Ağı**, Eyalet Girişimi „Fachkraft im Fokus“ ve

Eyalet Göç Organizasyonları Birliği (LAMSA e. V.). Yetkili rehberinizle veya danışmanınızla, işgücü piyasasında hangi uyum olanaklarının sizin için uygun olabileceği konusunda görüşün.

- ! Dikkat: Dil bilgisinin olmaması veya yetersiz olması, işgücü piyasasında uyum için genellikle en büyük engeldir. O nedenle en hızlı ve en yoğun biçimde Almanca öğrenmek için tüm imkanlardan faydalanın.

Sachsen-Anhalt'taki göçmen kadınların işgücü piyasasına uyum sağlamları için göçmen, uzman ve hizmet merkezine genel bakış

Uzman ve hizmet merkezi, Sachsen-Anhalt'taki göçmen ve mülteci kadınların işgücü piyasasına girmesini kolaylaştırıyor. Örneğin eğitim veya istihdam arayışında, yeterlilik kaydında, uygun dil teklifleri ve çocuk bakımı arayışında, ikamet sorunu durumunda veya konaklama arayışında tavsiye ve destek sunar. Aşağıdaki kalifikasyonlardan (modüller) faydalanılabilir:

- Almanca öğrenme
- Güçlendirme
- Mesleki hazırlık
- İşgücü piyasasına girişte rehberlik.

Çocuk bakımı

Yaşına uygun, aynı zamanda zihinsel/ruhsal gelişimi için pedagojik rehberlik ve eğitim hizmetleri ile ve bir topluluğa iyi uyum sağlamak için desteklenmek üzere Almanya'da her çocuğun bir gündüz çocuk bakım evinde kontenjan hakkı bulunmaktadır (anaokulu). Bir ilçeye veya ilçeden bağımsız şehre sevk edilmiş çocuk için de aynısı geçerlidir. Bir anaokuluna gitmek, Almanca dilinin öğrenilmesini ve ortak öğrenme ve oyun oynama ile başka çocuklarla ilişki kurmayı destekler. Sosyal hizmetler görevliniz anaokuluna kayıt başvurusunda bulunma konusunda yardımcı olur.

Çocuklar için okul eğitimi

Almanya'da çocukların eğitim hakkı vardır ve yasa gereği altı yaşından itibaren okula gitmek zorundadır. Bundan dolayı sizin çocuklarınız için de genel eğitim zorunluluğu söz konusudur. Sachsen-Anhalt'ın birçok ilinde özel dil desteği veren sınıflara sahip okullar bulunmaktadır. Çocuğunuz ilk etapta buralarda, başka çocuklarla birlikte dersi takip edebilmek için Almanca öğrenebilir. Sosyal hizmetler görevliniz sizi en yakın hizmetler hakkında bilgilendirir ve başvuru konusunda yardımcı olur.

Genç yetişkin yaşa kadar okul eğitimi

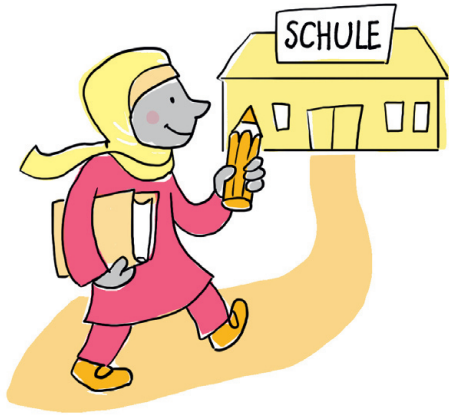
Almanya'da çocuklar ilk önce ilkokula giderler, ondan sonra da devam eden okullardan mezun olurlar. Çeşitli diploma türleri bulunmaktadır. Bunlar, çocuğunuzun devam edecek eğitimi için ön şarttır. Prensipten bir diploma ile mesleki eğitime veya bir üniversite eğitimine başlanabilir. Diploma olmadan iyi bir iş bulmak zordur.

Anne ve baba olarak çocuğunuzun okul döneminin her aşamasında öğretmenlerden bilgi alabilirsiniz. Almanya'daki okul sistemiyle ilgili diğer bilgileri Sachsen-Anhalt'taki Eyalet Göç Organizasyonları Birliği (LAMSA e. V.) de sunmaktadır.

Eğitim ve üniversite eğitimi

Bir okul diploması zaten varsa, o zaman hangi eğitim imkanlarının olduğu konusunda bilgi edinin. Almanya'da birçok meslek için eğitim «dual eğitim» ile gerçekleşir. Bu eğitim genellikle üç yıl sürmektedir. Bir işletmedeki uygulamalı eğitimi ve meslek okulunda teorik dersleri kapsar. İş bulma merkezlerinden bilgi edinebilir veya Eyalet Göç Organizasyonları Birliği ile temasa geçebilirsiniz. Eyalet Birliği, genç göçmenleri eğitim yeri arayışında destekliyor ve eğitimleri sırasında onlara rehberlik de ediyor.

Yüksekokula giriş belgeniz (lise diploması) varsa ya da zaten bir üniversite eğitimine başladıysanız, Sachsen-Anhalt'taki üniversitelerde eğitim alabilirsiniz. Hangi üniversite eğitimi dalıyla ilgilendiğinize bağlı olarak, lütfen Sachsen-Anhalt üniversitelerindeki akademik yurtdışı bürolarına başvurun.



4

Özel yaşam durumları için tavsiye ve destek

Aile planlaması ve gebelikle ilgili sorular ile ilgili yardım

Gebelik ve sorunlu gebelik danışma merkezleri kadınlara ve çiftlere gebelik yolunda ve doğumla ilgili her konuda destek olur. Danışmanlık hizmeti verirler ve sorunlu gebelik durumunda da yardımcı olurlar. Gebelikten bağımsız olarak da kadınlar, erkekler ve çiftler cinsellik ve aile planlaması konusunda bilgi edinebilirler. Her ilçede bu konuda bir danışma merkezi bulunmaktadır.

Kadınlar için özel koruma

Tek başına seyahat eden ve çocukları şiddete maruz kalmış veya özel koruma gereksinimi olan kişiler için Halle'de Mülteci Kadın Evi bulunmaktadır. Kabul için ön şart bir oturma izni veya geçici oturma iznidir. Burada saldırılara karşı koruma ve bağımsız bir yaşam kurma, kişisel kriz müdahalesi ve günlük yaşamla başa çıkma konusunda destek alırsınız.

Sachsen-Anhalt'ta şu anda yedi kadın merkezi bulunmaktadır.

Kadın merkezi,

- her yaşta kadınlar içindir genç kızlar ile ileri yaştaki kadınlar kabul edilir
- göç kökenli kadınların entegre edildiği yerlerdir
- eğitim ve bilgi ihtiyacı olan kadınlar için
- sporun ve dansın teşvik edildiği yerlerdir
- boşanma ve ayrılık aşamasındaki kadınlar için
- kültür ve yaratıcılık için

Hizmetleri internette veya yerinde inceleyerek ikna olun!

Eviçi şiddet durumunda yardım

Wenn die Familien an die Kommunen zugewiesen werden, sollten die Ehefrauen wissen, dass es ambulante Frauenberatungsstellen und Frauenhäuser in jedem Landkreis gibt, sowie die Interventionsstellen gegen häusliche Gewalt, an die sie sich wenden können.

Yabancı düşmanlığı nedeniyle saldırılarda yardım

Irkçı motifli şiddet olayının mağduru olduysanız veya aşırı sağcı şiddeti nedeniyle tehdit edilmiş hissederseniz en kısa sürede bir **mağdur danışma merkezine** başvurun.

Çalışanlar sizi bir saldırı sonrasında kapsamlı şekilde destekler. Örneğin polise, doktora veya avukata gidişlerde size refakat ederler. **Her halükarda bilinçlenin: Faillerin hesap vermesini isteme hakkınız bulunmaktadır!**

Cinsel kimlik sebebiyle sorunlar

Cinsel kimliğiniz nedeniyle ayrımcılığa uğrarsanız, bulunduğunuz yerdeki sosyal hizmetler görevlisine başvurabilirsiniz. Anonim kalmayı tercih ederseniz, Halle'deki **Begegnungs- und Beratungszentrum "Lebensart" e.V. (BBZ)** ve Magdeburg şehrindeki **CSD Magdeburg e.V.** veya **Lesben- und Schwulenverband Sachsen-Anhalt (LSVD)** merkezlerinden yardım alabilirsiniz. Biseksüellik, homoseksüellik, trans ve interseksüellik (LGBTİ*) konularında ayrıntılı bilgileri bu irtibat noktaları üzerinden elde edebilirsiniz. Ruhsal yönden stres yapan sorunlarınızı olunca **Psikolojik Hizmetler** size destek sağlamaktadır.

Sachsen-Anhalt Ayrımcılıkla Mücadele Merkezi

Hallesche Jugendwerkstatt gGmbH

Çeşitli yaşam alanlarında ayrımcılığa uğrayan insanlar için merkezi ve bağımsız ilk başvuru ve danışma merkezidir.

Kişiler,

- etnik köken

- cinsiyet
- din veya dünya görüşü
- engellilik
- yaş
- cinsel kimlik

nedeniyle ayrımcılığa uğradığı takdirde, kalifiye danışmanlık ve destek imkanı sunar.

Ayrımcılıkla Mücadele Merkezi dinler ve tavsiye arayan kişi ile birlikte olası çözümler bulmaya çalışır ve onlara atılacak diğer adımlarda rehberlik eder.

Danışmanlık hizmetleri ücretsiz ve gizlidir. Gerekliğinde bir tercüman organize edilebilir ve bunun ücreti de üstlenilir.

Entknoten – Günlük hayattaki ırkçılığa ve ayrımcılığa karşı danışma merkezi

Landesnetzwerk Migrantenorganisationen Sachsen-Anhalt (LAMSA)

Ayrımcılığa karşı kendinizi savunabilirsiniz!

- Size bir ev kiralanmıyor mu?
- Başvurunuz dikkate alınmıyor mu?
- Resmi kurumların çalışanlarından haksız muamele mi görüyorsunuz?
- Saygısızca muamele mi görüyorsunuz?
- Mağazalarda/bankalarda size hizmet verilmiyor mu?

Irk nedeniyle ve etnik ya da dini niteliklerinizden dolayı ayrımcılığa uğruyorsanız, bu bir ayrımcılıktır.

Ayrımcılık yasaktır. Haklarınız var ve kendinizi savunabilirsiniz.

Size destek veriyoruz!

Sizi dinliyoruz. İsterseniz, sizinle birlikte çözüm arıyoruz ve size atılacak her adımda rehberlik ediyoruz. Biz...

- Talepleri ve araştırmaları üstleniyoruz
- Şikayet mektupları yazıyoruz
- Görüşmelerde size refakat ediyoruz
- Atılacak yasal adımlarda size destek veriyoruz
- Ayrımcılığı meydana çıkarıyoruz

Size kişisel, gizli ve ücretsiz danışmanlık hizmeti veriyoruz. İstek üzerine anonim olarak. Bağımsız çalışıyoruz. Sizin onayınız olmadan hiç bir şey yapmıyoruz. Gerekliğinde ulaşım masraflarını karşılıyoruz ve tercümeleri organize ediyoruz.

Demokrasi ve insan hakları: Birlikte yaşamamızın esasları

Mülteci olarak Almanya'da koruma mı arıyorsunuz. Ülkemiz siyasi takibe karşı sığınma ve savaşı ve iç savaşı karşı koruma garantisi veriyor.

Bu koruma, demokratik anayasal düzenimizin bir parçasıdır. Bu düzene kapsamlı temel ve insan hakları dahildir, bunlar toplumumuzun temelini oluşturmaktadır. Almanya'daki insanların hakları, 1949 Alman Anayasası, 1948 Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Evrensel Bildirgesi ve 2000 Avrupa Birliği Temel Haklar Sözleşmesi'nde güvence altına alınmıştır. Çocukların hakları, 1989 Birleşmiş Milletler Çocuk Hakları Sözleşmesi ile korunmaktadır.

- Almanya, demokratik bir cumhuriyettir. Devlet Başkanı, Parlamento ve Hükümet demokratik olarak seçilir, aynı şekilde 16 eyaletin parlamentoları ve hükümetleri ve şehir ve belediyelerin özyönetimleri de seçilir. Tüm seçimler gizlidir.
- Herkesin kendi görüşlerini özgürce ifade etme, toplanma ve görüşleri için gösteri yapma hakkı vardır. Herkesin demokratik partilerde, sendikalarda veya diğer örgütlerde örgütlenme hakkı vardır.
- Almanya'daki birçok insan, kültürel, sosyal veya sportif çıkarları için toplum için birçok görevi üstlenen kulüplerde veya girişimlerde yer almaktadır.
- Tüm insanlar yasa önünde eşittir. Hükümet ve resmi kurumlar anayasaya ve yasalara bağlıdır. Haklarının ihlal edildiğini gören kişi, şikayette bulunabilir veya mahkemede kendini savunabilir ve bu nedenle herhangi bir dezavantaja maruz kalmamalıdır. Memurlara rüşvet vermeye çalışanlar ağır bir ceza ile karşı karşıya kalır.
- Erkekler ve kadınlar eşit haklara sahiptir. Bu aynı zamanda kişinin kendi yaşam tarzı, çalışma hakkı ve serbest meslek seçimi ve kişinin kendi gelirinin tasarrufu ile ilgili karar için de geçerlidir. Kadınlar Almanya'da her meslekte çalışırlar, yönetici pozisyonlarında da.

- Çocukların şiddet içermeyen eğitim, erken çocukluk döneminde eğitim ve okul eğitimi alma hakları vardır. Babalar ve anneler, çocukların eğitimi konusunda eşit haklara sahiptir. Anne ve babalar, çocuk gündüz bakım evlerinde ve okullarda okul aile birliklerinde birlikte karar verebilirler.
- Her insanın saygılı muamele görme hakkı vardır. Her türlü fiziksel şiddet uygulaması yasaktır.
- Herkesin kendi dinini serbestçe uygulama hakkı vardır. Almanya'da çoğunluk Protestan ve Katolik Hıristiyanlardır ve Almanya'daki çoğu resmi tatil ve birçok adet Hıristiyan kökenlidir. Bunun yanında Alman kültürü Yahudiler tarafından önemli ölçüde birlikte şekillendirilmektedir. Almanya'da bugün çok sayıda Müslüman yaşamaktadır. Ayrıca çok sayıda farklı inanç topluluğu vardır ve birçok insanın herhangi bir dinsel kimliği yoktur. Hiç kimse inancı veya dünya görüşü sebebiyle ayrımcılığa uğrayamaz. Düşünce özgürlüğüne, dinleri veya dini toplulukları eleştirme hakkı da dahildir.
- Hiç kimse köken, ten rengi, cinsiyet, cinsel eğilimi, yaş veya bir engellilik sebebiyle ayrımcılığa uğrayamaz. Homoseksüel insanlar Almanya'da saklanmak zorunda değildir ve birlikteliklerinin devlet önünde evlilik gibi tanınmasını sağlayabilirler.

Temel haklar aynı zamanda saygılı ve toleranslı muamele için temeli de oluşturmaktadır.

- Nasyonal Sosyalizmdeki Alman suçlarıyla mücadele (1933 - 1945) Almanya'da önemli bir rol oynamaktadır. Irkçılık ve Yahudi düşmanlığı toplumsal olarak dışlanmıştır. Yahudilerin soykırımını inkar etmek suçtur.

Demokrasi, insanların katılımı ve menfaatleri için çalışmalarını üzerine kuruludur.

Bu imkan prensip olarak mültecilere de açıktır.

Siz de buna ilgi gösterirseniz birçok dernek bundan memnuniyet duyacaktır.

Birçok göçmen kendi organizasyonlarını kurdular, bu örgütler barış içerisinde bir arada yaşamak ve Almanya'daki dayanışma için önemli bir katkı sağlamaktadır.

Seçilmiş adres ve danışma merkezleri

İkamet

- **Sachsen-Anhalt Göç Danışmanlık Merkezi**
İnternet sitesi: www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/netzwerke/beratungsstellen/migrationsberatung-fuer-erwachsene-mbe/
- **İkamet hukuku ile ilgili danışmanlık ve kendi kendini örgütlenme konusunda destek**
Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e.V. | Magdeburg
İnternet sitesi: www.fluechtlingsrat-lsa.de
Telefon: +49 391 50549613 (Magdeburg)
Telefon: +49 345 44502521 (Halle/Saale)
- **Halberstadt Sachsen-Anhalt'ta sığınma başvurusu yapanlar için Caritas'ın prosedür ile ilgili bilgilendirme hizmeti (İltica işlemleri için danışma merkezi)**
İnternet sitesi: www.caritas.de
Telefon: +49 3941 597728
- **Çatışmalar sebebiyle ayrılan aileler için Alman Kızılhaç Kayıp Kişi Arama Hizmeti | Alman Kızılhaç - Sachsen Anhalt Eyalet Birliği**
İnternet sitesi: www.sachsen-anhalt.drk.de
Telefon: +49 391 6106890 (MD)
- **İsteğe bağlı geri dönüş**
Sachsen-Anhalt Geri Dönüş Merkezi. Üçüncü ülke üyelerinin isteğe bağlı geri dönüşü ile ilgili danışma merkezi
İnternet sitesi: www.magdeburgerstadtmission.de/arbeitsgebiete/kompetenzzentrum-rueckkehr/
Telefon: +49 391 53249 -29/ -23

İş ve eğitim

- **IQ Ağı Sachsen-Anhalt - Denklik ve kalifikasyon konusunda danışmanlık hizmeti | Halle / Halberstadt**
İnternet sitesi: www.sachsen-anhalt.netzwerk-iq.de
Telefon: +49 345 686948-23/-15/-21 (HAL) / +49 175 8132604 (Caritas/HBS)

- **Fachkraft im Fokus (FiF)**
Yabancı kalifiye işçilerin iş yerinde hoş geldiniz desteği
İnternet sitesi: www.fachkraft-im-fokus.de
Telefon: 49 152 537 729 43 (HAL), +49 391 6054-506 (MD)
- **Jobbrücke PLUS.**
İş ve eğitim alanında sığınma başvurusu yapan ve mülteciler için entegrasyon Magdeburg
İnternet sitesi: www.jobbruecke-chance.de
Telefon: +49 391 7279882
- **Bakış noktası: Sachsen-Anhalt'taki göçmen kadınların işgücü piyasasına uyum sağlamları için göçmen, uzman ve hizmet merkezi**
Caritas'ın kültürlerarası danışmanlık ve buluşma merkezi
E-posta: christiane.pruschek@caritas-magdeburg.de
Telefon: +49 391 40 80 526 / 527 / 520 oder +49 151 46152310

Sağlık ve koruma

- **Sachsen-Anhalt'taki gebellekle ilgili danışma merkezleri**
İnternet sitesi: www.ms.sachsen-anhalt.de/schwangerschaftsberatungsstellen
- **ZAST içerisinde çocuklarınız için boş zaman değerlendirme hizmetleri:**
Caritas eğitim hizmetlerinin eğitim atölyesi
E-posta: katja.lukanow-arndt@caritas-halberstadt.de
Telefon: +49 152 55 81 86 82

Kızlar ve kadınlar için destek ve yardım

- **Mülteci Kadınlar Evi Halle**
İnternet sitesi: www.migration-paritaet-lsa.de/ffh | Telefon: +49 345 5238115
- **Frauen gegen Gewalt e.V.**
İnternet sitesi: www.frauen-gegen-gewalt.de | Telefon: +49 30 322 99 500
- **«Kadınlara şiddet» yardım telefonu (ücretsiz)**
İnternet sitesi: www.hilfetelefon.de | Telefon: +49 8000 116016
- **Vera - Kadın Ticareti ve Zorla Evliliğe Karşı Yetkili Kurum**
İnternet sitesi: www.awo-sachsenanhalt.de | Telefon: +49 391 99977850

Devriye danışmanlık merkezleri ile kadın evleri

- **Burg:** İnternet sitesi: www.skz-burg.bplaced.net/maedchen-und-frauenzentrum-tea-treff/
Magdeburg: İnternet sitesi: www.courageimvolksbad.de
Dessau: İnternet sitesi: www.frauenzentrum-dessau.de
Halberstadt: İnternet sitesi: www.ufv-halberstadt.de
Wernigerode: İnternet sitesi: www.frauenzentrumWR.de
Wolfen: İnternet sitesi: www.Frauenzentrum-Wolfen.de
Halle: İnternet sitesi: www.dornrosa.de
- **Sachsen-Anhalt Ayrımcılıkla Mücadele Merkezi**
Hallesche Jugendwerkstatt gGmbH
E-posta: antidiskriminierungsstelle@jw-frohe-zukunft.de
Mobil: +49 176 20 44 69 29 | Telefon: +49 391 79 29 33 74
- **Entknoten – Günlük hayattaki ırkçılığa ve ayrımcılığa karşı danışma merkezi**
Landesnetzwerk Migrantenorganisationen Sachsen-Anhalt (LAMSA)
Telefon: +49 391 99 07 88 87 | WhatsApp: +49 152 56 03 47 47
E-posta: entknoten@lamsa.de

Yabancı düşmanlığı nedeniyle saldırılarda yardım

- **Aşırı sağcı şiddet mağduru için mobil danışmanlık hizmeti / miteinander e.V.**
Halle / Magdeburg / Salzwedel
İnternet sitesi: www.mobile-opferberatung.de
Telefon: +49 345 2 26 71 00 (HAL) / +49 391 6 20 77 52 (MD) /
+49 3901 30 64 31 (SAW)

Cinsel kimlik ve sağlık soruları için danışmanlık hizmeti

- **Lesben- und Schwulenverband Sachsen-Anhalt (LSVD)**
Magdeburg
İnternet sitesi: www.sachsen-anhalt.lsvd.de
Telefon: +49 391 5 43 25 69 oder +49 179 9 32 96 14

AIDS Yardım Merkezi (Halle / Sachsen-Anhalt Süd e. V., Sachsen-Anhalt Nord e. V.)
Halle / Magdeburg
İnternet sitesi: halle.aidshilfe.de / www.aidshilfesachsenanhaltsnord.de
Telefon: +49 345 5 82 12 71 (HAL) / +49 391 5 35 76 90 (MD)

Oryantasyon ve sosyal uyum

Günlük yaşamdaki iletişim ağları ve destek

- **Mültecilere /gelen kişilere destek için danışmanlık hizmetleri ve iletişim ağları**
İnternet sitesi: www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/netzwerke/
- **Willkommensinitiativen Sachsen-Anhalt**
İnternet sitesi:
www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/willkommensinitiativen/
- **Welcome-Treff der Freiwilligenagentur Halle-Saalkreis e. V.**
İnternet sitesi:
www.freiwilligen-agentur.de/themen-und-projekte/engagiert-fuer-fluechtlinge/
- **Landesnetzwerk Migrantenorganisationen Sachsen-Anhalt (LAMSA) e.V. Halle**
İnternet sitesi: www.lamsa.de | Telefon: +49 345 17 16 48 90
- **Göçmenler için kılavuz «Willkommen in Halle» ve «Willkommen in Magdeburg»** | İnternet sitesi: www.willkommen-in-halle.de
und www.willkommen-in-magdeburg.de

Özel yaşam vaziyetlerinde destek

- **Beratungsstelle für Hörbehinderte e.V. (İşitme engellileri için danışma merkezi)**
Halberstadt / Magdeburg / Stendal
Telefon: 03941 61 25 45 (HBS), +49 391 6 27 29 16 (MD), +49 3931 712736 (ST)
- **Blinden- und Sehbehinderten-Verband Sachsen-Anhalt e.V. (görme engellileri için dernek)** Landesgeschäftsstelle Magdeburg
İnternet sitesi: www.bsv-sachsen-anhalt.de | Telefon: +49 391 2 89 62 39

Dil engellerinde destek

- **Sachsen-Anhalt'taki göçmen kadınlar için telefonla tercüme hizmeti (SiSA)**
Halle | İnternet sitesi: www.lamsa.de | Telefon: +49 345 21 38 93 99
- **Landesarbeitsgemeinschaft für Gebärdendolmetscher (LAG)**
Sachsen-Anhalt e.V.
Halle | Telefon: +49 345 6 89 00 10 | E-posta: ldz.leps@gmx.de oder
lbst.traut@gmx.de

Künye

Yayınlayan: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e. V.
Sachsen-Anhalt Eyalet Hükümeti'nin uyum hizmetleri görevlilerinin emriyle, Susi Möbbeck

Adres: einewelt haus
Schellingstraße 3-4 | 39104 Magdeburg
Internet: www.agsa.de

Metin ve haber: Dr. Ernst Stöckmann
V. i. S. d. P.: Krzysztof Blau, AGSA Genel Müdürü
Düzenleme / Layout: Matthias Ramme
Görseller / Piktogramlar: Ka Schmitz

Bu broşür içerikleri telif hakkı ile korunmaktadır. Metin pasajlarının, görsellerin veya piktogramların çoğaltılması veya elektronik sistemlerde kullanılması için önceden yayıncının yazılı izni alınmak zorundadır.

Revize edilmiş ve genişletilmiş 2. Baskı 2021
© Tüm hakları saklıdır



#moderndenken



**WELTOFFEN
WILLKOMMEN**
Sachsen-Anhalt

Bu broşür (insertli) diğer dillerde de mevcuttur
Saksonya-Anhalt entegrasyon portalında:

www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/erstinformationen-fuer-fluechtlinge/
mobil web sitesinde ve web uygulaması olarak:
www.erstinfos.de

Bu broşürü sipariş edebilir ve mevcut tüm dillerde
buraya ekleyebilirsiniz:
integrationsportal@agsa.de



Daha fazla bilgi

Hayatınızı nasıl organize edeceğinize dair ipuçları içeren daha da fazla entegrasyon teklifi
bulun. Saksonya-Anhalt - yaşam, çalışma, eğitim, sağlık ve diğer konular arasında -
yeni göçmenler için kılavuzda:

www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/wegweiser-fuer-neueingewanderte/

